



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **82/24**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

**Festlegung der wöchentlichen Kostenbeteiligung zu Lasten der Nutzer der Sommerbetreuungsangebote für Kinder ab dem Jahr 2024**

**OGGETTO:**

**Determinazione della quota spese settimanale a carico degli utenti delle offerte di assistenza estiva per bambini a partire dall'anno 2024**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**22.02.2024 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 33/18 vom 22.01.2018, mit welchem die wöchentliche Kostenbeteiligung zu Lasten der Nutzer der Sommerbetreuungsangebote für Kinder ab dem Jahr 2018 wie folgt festgelegt worden ist:

VISTA la deliberazione della giunta comunale n. 33/18 del 22.01.2018, con la quale è stata determinata, come appresso, la quota spese settimanale a carico degli utenti delle offerte di assistenza estiva per bambini a partire dall'anno 2018:

Sommerbetreuung (Kinder zwischen 6 und 10 Jahren)		Assistenza estiva (bambini tra i 6 e 10 anni)	
für ein Kind:	€ 55,00	per un bambino:	
für jedes weitere Kind derselben Familie:	€ 40,00	per ogni ulteriore bambino della stessa famiglia:	

Sommerkindergarten (Kinder zwischen 3 und 5 Jahren)		Scuola dell'infanzia estiva (bambini tra i 3 e 5 anni)	
für ein Kind:	€ 40,00	per un bambino:	
für jedes weitere Kind derselben Familie:	€ 30,00	per ogni ulteriore bambino della stessa famiglia:	

**Beanspruchen Kinder derselben Familie unterschiedliche Angebote, so kommt ab dem 2. Kind in jedem Fall der jeweils reduzierte Tarif zur Anwendung.**

**Kinder, die in einer anderen Gemeinde Südtirols wohnhaft sind, und Kinder, die außerhalb von Südtirol wohnhaft sind, welche in Innichen wohnhafte Verwandte bis zum 2. Grad haben, werden gegen Entrichtung einer zusätzlichen Kostenbeteiligung von Euro 15,00 / Woche zum Dienst zugelassen, sofern nach Zulassung der Kinder aus Innichen noch freie Plätze verfügbar sind.**

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Gemeindeverwaltung entschieden hat, auch im Jahr 2024 eine Sommerbetreuung mit Sprachförderung für Kinder zwischen 6 und 10 Jahren und einen Sommerkindergarten für Kinder zwischen 3 und 5 Jahren anzubieten;

NACH DAFÜRHALTEN, die Kostenbeteiligung zu erhöhen, um inflationsbedingte Kostensteigerungen teilweise abfangen zu können;

**Se i bambini della stessa famiglia percepiscono servizi differenti, si applica in ogni caso, a partire dal 2. bambino, la rispettiva tariffa ridotta.**

**Bambini residenti in un altro Comune della Provincia e bambini residenti al di fuori della Provincia che hanno parenti residenti a San Candido fino al 2° grado, vengono ammessi al servizio dietro il versamento di una ulteriore quota spese di Euro 15,00 / settimana, qualora dopo l'ammissione dei bambini di San Candido siano ancora disponibili posti liberi;**

DATO ATTO che l'amministrazione comunale ha deciso di offrire anche nell'anno 2024 un'assistenza estiva con promozione linguistica per bambini tra i 6 e 10 anni e una scuola dell'infanzia estiva per bambini tra i 3 e 5 anni;

RITENUTO di aumentare la condivisione dei costi al fine di assorbire parzialmente gli aumenti dei costi legati all'inflazione;

NACH ANHÖREN des Vorschlages der zuständigen Gemeindereferentin;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

2XDlpKGtgVIISIADrzDwHIO7c9IDYfv3zQy6nWyaofQ=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer FingerabdruckfaHfBkuEOopzbeUc2moL4ai0HP-wiLgh4diRtRT4jcw=

faHfBkuEOopzbeUc2moL4ai0HPwiLgh4diRtRT4jcw=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

SENTITA la proposta dell'Assessore comunale competente;

Esaurita la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. die wöchentliche Kostenbeteiligung zu Lasten der Nutzer der Sommerbetreuungsangebote für Kinder ab dem Jahr 2024 wie folgt festzulegen:

1. di determinare, come appresso, la quota spese settimanale a carico degli utenti delle offerte di assistenza estiva per bambini a partire dall'anno 2024:

<b>Sommerbetreuung (Kinder zwischen 6 und 10 Jahren)</b>		<b>Assistenza estiva (bambini tra i 6 e 10 anni)</b>
für ein Kind:	€ 65,00 (€ 52,00*)	per un bambino:
für jedes weitere Kind derselben Familie:	€ 55,00 (€ 42,00*)	per ogni ulteriore bambino della stessa famiglia:

<b>Sommerkindergarten (Kinder zwischen 3 und 5 Jahren)</b>		<b>Scuola dell'infanzia estiva (bambini tra i 3 e 5 anni)</b>
für ein Kind:	€ 50,00 (€ 40,00*)	per un bambino:
für jedes weitere Kind derselben Familie:	€ 40,00 (€ 32,00*)	per ogni ulteriore bambino della stessa famiglia:

\* Ferragostowoch (4 Tage): vom 12.08. - 16.08.2024

\* Settimana di ferragosto (4 giorni): dal 12.08. - 16.08.2024

2. darauf hinzuweisen, dass die Kostenbeteiligung über die Sozialgenossenschaft, die den Sommerbetreuungsdienst im Auftrag der Gemeinde durchführt, eingehoben und verrechnet wird;
3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt.
4. im Sinne des Art. 79, Absatz 2 des mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln.

2. di dare atto che la quota spese viene incassata e compensata dalla cooperativa sociale che esegue il servizio di assistenza estiva su incarico del Comune;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
4. di trasmettere, a norma dell'art. 79, comma 2 del T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il termine di legge.

ben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---